

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	الترجمة الأدبية / المرحلة الرابعة
4. أشكال الحضور المتاحة	3 ساعة اسبوعيا
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	32 اسبوع * 3 ساعة = 96 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
	في نهاية السنة الدراسية ينبغي على الطالب ان يكون ذو دراية بما يلي:
	أ.كافة القوانين في اسرائيل.
	ب.يكون ذو مقدرة على تحويل الكلمات والمصطلحات الأدبية بمرونة عالية.
	ج.يكون ذو قدرة على استيعاب المصطلحات الأدبية بكلا اللغتين.
	د.القدرة على ترجمة كافة النصوص الأدبية النثرية والشعرية والمقالات.
	ه.تهيئة وتدريب الطالب على الترجمة الفورية من والى اللغة الام.
	و.المهارة في استخدام الوسائل المساعدة للترجمة.
	ز.ارتجال الترجمة وأزاحة الحاجز النفسي.

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- معرفة كيفية استخدام الوسائل المساعدة في الترجمة.
- 2- الالمام الجيد بأغلب المصطلحات الأدبية المستخدمة بالترجمة.
- 3- معرفة خصوصية اللغة العبرية فيما يخص الترجمة الأدبية.
- 4- الالمام الجيد بالتحويل من كلا اللغتين بوقت قياسي.
- أ5-
- أ6-

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب1 - الارتجال في التحويل الى كلا اللغتين شفويا.
- ب2 - القدرة على السماع من الاجهزة المرئية والمسموعة.
- ب3 -
- ب4 -

طرائق التعليم والتعلم

1. من خلال ترجمة النصوص الأدبية من والى اللغتين.
2. من خلال استخدام كل الوسائل المساعدة.

طرائق التقييم

المشاركة الصفية. الامتحانات الشفوية والتحريرية. الامتحانات الشهرية والفصلية.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- المشاركة الفاعلة للطلاب داخل الصف.
- ج2- قيام الطالب بنشاطات اضافية تخدم العملية التعليمية.
- ج3-
- ج4-

طرائق التعليم والتعلم

محاضرات مستمرة للطلبة. والحث على مشاركة الجميع.

طرائق التقييم

من خلال المشاركة بين الطلبة انفسهم واداء الامتحانات.

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).

د1-القدرة على الترجمة بوقت قياسي.

د2-معرفة مدى ادراك الطالب للموضوع بوقت قياسي وباجابة مثالية.

د3-

د4-

11. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الأول	3	معرفة الطالب لاستخدام القاموس	مبادئ الترجمة الأدبية.	استخدام انواع القواميس	حل التمارين
الثاني	3	التدريب على الترجمة من العبرية إلى العربية	الترجمة من العبرية إلى العربية	استخدام القواميس والاجهزة المرئية والمسموعة	اختبارات خاطفة
الثالث	3	التدريب على الترجمة من العبرية إلى العربية	الترجمة من العبرية إلى العربية	استخدام القواميس والاجهزة المرئية والمسموعة	اختبارات خاطفة
الرابع	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الخامس	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
السادس	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
السابع	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثامن	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
التاسع	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
العاشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الحادي عشر	3		ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثاني عشر	3		ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثالث عشر	3		ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الرابع عشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار خاطف
الخامس عشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار خاطف
السادس عشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار خاطف
السابع عشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار خاطف
الثامن عشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
التاسع عشر	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
العشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الحادي والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثاني والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثالث والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الرابع والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الخامس والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
السادس والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
السابع والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثامن والعشرون	3		ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط

التاسع والعشرون	3	ترجمة من العربية للعبرية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثلاثون	3	ترجمة من العربية للعبرية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الحادي والثلاثون	3	ترجمة من العبرية الى العربية وبالعكس	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثاني والثلاثون	3	مراجعة شاملة	استخدام القواميس	اختبارات متنوعة

12. البنية التحتية

1- الكتب المقررة المطلوبة	دافيد سكيف قاموس عبري - عربي للغة العبرية المعاصرة. دافيد أيلون وبيسح شنعار - قاموس عربي عبري للغة العربية المعاصرة. قواميس إلكترونية.
2- المراجع الرئيسية (المصادر)	
3 - الأبحاث	1 - الترجمة الآلية من العبرية إلى العربية وبالعكس ومشاكلها - ترجمة غوغل إنموجا. 2 - مسيرة الرواية العبرية الساخرة في الأدب العبري الحديث ودراسة بعض نماذجها. 3 - الموروث التاريخي الديني لطائفة يهود بابل العراق ماهيته وإمكانية عودته إلى ربوع بلاد ما بين النهرين.
ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجالات العلمية , التقارير ,)	
ب - المراجع الإلكترونية, مواقع الانترنت ...	اغلب المواقع التي تتناول الترجمة الأدبية لكلا اللغتين

13. خطة تطوير المقرر الدراسي

على الطالب وبمساعدة التدريسي ممارسة الترجمة الفورية وتدريب الاذن على تلقي اللغة الاخرى.

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	الترجمة القانونية
4. أشكال الحضور المتاحة	3 ساعة اسبوعيا
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	32 اسبوع * 3 ساعة = 96 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
في نهاية السنة الدراسية ينبغي على الطالب ان يكون ذو دراية بما يلي:	
أ.كافة القوانين في اسرائيل.	
ب.يكون ذو مقدرة على تحويل الكلمات والمصطلحات القانونية بمرونة عالية.	
ج.يكون ذو قدرة على استيعاب المصطلحات القانونية بكلا اللغتين.	
د.القدرة على ترجمة كافة الوثائق والمستندات.	
ه.تهيئة وتدريب الطالب على الترجمة الفورية من والى اللغة الام.	
و.المهارة في استخدام الوسائل المساعدة للترجمة.	
ز.ارتجال الترجمة وأزاحة الحاجز النفسي.	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- معرفة كيفية استخدام الوسائل المساعدة في الترجمة.
- 2- الالمام الجيد بأغلب المصطلحات القانونية المستخدمة بالترجمة.
- 3- معرفة خصوصية اللغة العبرية فيما يخص الترجمة القانونية.
- 4- الالمام الجيد بالتحويل من كلا اللغتين بوقت قياسي.
- أ5-
- أ6-

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب1 - الارتجال في التحويل الى كلا اللغتين شفويا.
- ب2 - القدرة على السماع من الاجهزة المرئية والمسموعة.
- ب3 -
- ب4 -

طرائق التعليم والتعلم

1. من خلال ترجمة قرارات الحكم من والى اللغتين.
2. من خلال استخدام كل الوسائل المساعدة.

طرائق التقييم

المشاركة الصفية. الامتحانات الشفوية والتحريرية. الامتحانات الشهرية والفصلية.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- المشاركة الفاعلة للطلاب داخل الصف.
- ج2- قيام الطالب بنشاطات اضافية تخدم العملية التعليمية.
- ج3-
- ج4-

طرائق التعليم والتعلم

محاضرات مستمرة للطلبة. والحث على مشاركة الجميع.

طرائق التقييم

من خلال المشاركة بين الطلبة انفسهم واداء الامتحانات.

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).

د1-القدرة على الترجمة بوقت قياسي.

د2-معرفة مدى ادراك الطالب للموضوع بوقت قياسي وباجابة مثالية.

د3-

د4-

11. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الأول	3	معرفة الطالب لاستخدام القاموس	مبادئ الترجمة القانونية.	استخدام انواع القواميس	حل التمارين
الثاني	3	التدريب على الترجمة من العبري للعربي	الترجمة من العبري للعربي	استخدام القواميس والاجهزة المرئية والمسموعة	اختبارات خاطفة
الثالث	3	=====	=====	=====	=====
الرابع	3	ترجمة جواز سفر للعربي	ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الخامس	3	ترجمة الهوية الشخصية	ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
السادس	3	ترجمة قرار حكم مدني	ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
السابع	3	=====	=====	=====	=====
الثامن	3	=====	=====	=====	=====
التاسع	3	ترجمة قرار حكم شخصي	ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
العاشر	3	=====	=====	=====	=====
الحادي عشر	3	=====	=====	=====	=====
الثاني عشر	3	هيكلية المحاكم	ترجمة من العبري للعربي	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثالث عشر	3	=====	=====	=====	=====
الرابع عشر	3	قاموس المصطلحات القانونية	ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار خاطف
الخامس عشر	3	=====	=====	=====	=====
السادس عشر	3	=====	=====	=====	=====
السابع عشر	3	=====	=====	=====	=====
الثامن عشر	3	ترجمة قرار حكم جزائي	ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
التاسع عشر	3	=====	=====	=====	=====
العشرون	3	=====	=====	=====	=====
الحادي والعشرون	3	ترجمة اتفاقية دولية	ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثاني والعشرون	3	=====	=====	=====	=====
الثالث والعشرون	3	=====	=====	=====	=====
الرابع والعشرون	3	ترجمة اتفاقية دولية	ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الخامس والعشرون	3	=====	=====	=====	=====
السادس والعشرون	3	=====	=====	=====	=====
السابع والعشرون	3	ترجمة قرار حكم جزائي	ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثامن والعشرون	3	=====	=====	=====	=====
التاسع	3	ترجمة قرار حكم جنائي	ترجمة من العبرية للعربية	استخدام القاموس	اختبار بسيط

والعشرون					
الثلاثون	3	=====	=====	=====	=====
الحادي والثلاثون	3	ترجمة مقاطع مختلفة	ترجمة من العبرية الى العربية وبالعكس	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الثاني والثلاثون	3	اختبار شامل لكل المواد التي وردت سلفا	مراجعة شاملة	استخدام القواميس	اختبارات متنوعة

12. البنية التحتية

1- الكتب المقررة المطلوبة	قواميس (سكيف- وقواميس الكترونية_ وقواميس قانونية)
2- المراجع الرئيسية (المصادر)	قرارات حكم. نماذج هويات. جوازات السفر.
3 - البحوث	1 - لغة جسم الإنسان في تجسيد شخصية البطل في قصص عكنون. 2 - الأسلوب الرسائلي في نتاجات أبراهام مايبو. 3 - الشعر الغنائي في الأدب العبري الحديث.
ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)	اتفاقيات دولية واحكام
ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت ...	اغلب المواقع التي تتناول الترجمة القانونية لكلا اللغتين

13. خطة تطوير المقرر الدراسي

على الطالب وبمساعدة التدريسي ممارسة الترجمة الفورية وتدريب الاذن على تلقي اللغة الاخرى.

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	المحادثة / المرحلة الرابعة
4. أشكال الحضور المتاحة	3 ساعة اسبوعياً
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	96 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
يهدف المقرر الى ان يتعلم الطالب الكيفية الصحيحة في نطق الكلمات العبرية المختلفة وضبط نطق مخارجها بالشكل الصحيح	
وذلك من خلال التمرين على المحادثة باللغة العبرية من خلال حفظ المفردات الخاصة بكل محادثة وضبط الحركات	
بالشكل وذلك من اجل ان يكتسب الطالب القدرة والمهارة لتحدث باللغة العبرية بصورة صحيحة.	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- أ1- ان يتمكن الطالب من نطق الحروف والكلمات بالشكل الصحيح.
- أ2- ان يتعلم الطالب الاساليب الصحيحة في بدأ وإنهاء المحادثة.
- أ3- ضرورة معرفة المفردات الخاصة بكل محادثة.
- أ4- ان يتعلم الطالب كيفية تحليل النصوص.
- أ5-
- أ6-

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب1 – ان يتعرف الطالب على المادة النظرية واعطاء نماذج امثلة مختلفة.
- ب2 – المناقشة داخل القاعة وتعزيز دور الطلبة فيها.
- ب3 – تزويد الطالب بنصوص مكتوبة ومسموعة للمحادثة.
- ب4- حث الطالب على الاستماع والحديث المستمر باللغة العبرية.

طرائق التعليم والتعلم

1. من خلال قراءة نصوص المحادثة في داخل القاعة الامتحانية.
2. تقديم عرض صوتي لنصوص المحادثة.
3. تكليف الطالب بواجب بيتي.

طرائق التقييم

1. المشاركة الصفية.
2. واجب بيتي.
3. الامتحانات اليومية والشهرية ونهاية السنة.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- على الطالب انجاز الواجب البيتي في الوقت المحدد.
- ج2- المشاركة الفاعلة داخل القاعة الدراسية بين الطلبة.
- ج3- تعزيز العمل المشترك والتأكيد على العمل بروح الفريق الواحد.
- ج4-

طرائق التعليم والتعلم

1. محاضرات خاصة للطلبة تبين لهم كيفية حساب الوقت في الامتحان.
2. العمل الجماعي للطلبة .

طرائق التقييم

1. من خلال المشاركة الصفية.
2. من خلال اجراء الامتحانات اليومية والشهرية ونهاية السنة.

- د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).
- د1- مهارات التواصل مع الاخرين والعمل كفريق واحد.
 - د2- محاولة عدم تكرار الاخطاء اللفظية وتصحيحها.
 - د3- الاستعانة بالانترنت من اجل الاستماع الى محادثة صوتية مختلفة.
 - د4-

11. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
1	3	قراءة وتحليل نص	في المطار	لقاء محاضرة	الواجب البيتي او الامتحان
2	3	قراءة وتحليل نص	محادثة تعارف		الواجب البيتي او الامتحان
3	3	قراءة وتحليل نص	العائلة		الواجب البيتي او الامتحان
4	3	قراءة وتحليل نص	في الباص		الواجب البيتي او الامتحان
5	3	قراءة وتحليل نص	في المقهى		الواجب البيتي او الامتحان
6	3	قراءة وتحليل نص	نخرج في المساء		الواجب البيتي او الامتحان
7	3	قراءة وتحليل نص	في المطعم		الواجب البيتي او الامتحان
8	3	قراءة وتحليل نص	في السوق		الواجب البيتي او الامتحان
9	3	قراءة وتحليل نص	في البريد		الواجب البيتي او الامتحان
10	3	قراءة وتحليل نص	في البنك		الواجب البيتي او الامتحان
11	3	قراءة وتحليل نص	على ساحل البحر		الواجب البيتي او الامتحان
12	3	قراءة وتحليل نص	عند الطبيب		الواجب البيتي او الامتحان
13	3	قراءة وتحليل نص	في المجمع التجاري		الواجب البيتي او الامتحان

12. البنية التحتية

1- الكتب المقررة المطلوبة	
2- المراجع الرئيسية (المصادر)	نصوص محادثة مختارة
البحوث	<p>1- بناء برج بابل في سفر التكوين العبري والسرياني .المجمع العلمي السرياني</p> <p>2- الاسلوب اللغوي للوصايا العشر بين العبرية والسريانية. بيت الحكمة</p> <p>3- المماثلة والمخالفة بين الاصوات دراسة سامية مقارنة. كلية الاداب</p>

	ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)
مواقع عبرية مختلفة	ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت

13. خطة تطوير المقرر الدراسي

1. على الطالب تطوير مهاراته اكثر وذلك بالاستعانة بالانترنت من اجل الاستماع الى محادثات صوتية.
2. التركيز على مناقشة وتحليل النصوص ومحاولة اجتناب الاخطاء قدر الممكن.
3. التحديث الدوري للمقرر من خلال الاعتماد على نصوص حديثة.

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	النثر
4. أشكال الحضور المتاحة	2 ساعة اسبوعيا
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	128 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
1 - تزويد الطالب بمعلومات اساسية في فنون النثر من قصة ورواية ومسرحية ومثل.	
2 - تعليم الطالب وتدريبه على تحليل النصوص النثرية	
3 - تعليم الطالب المقارنة بين هذه الفنون النثرية من خلال دراستها	
4 - رفد الطالب بثقافة ادبية لا غنى عنها في مجال اختصاصه	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- معرفة خطوات الكتابة والعصف الذهني
- 2- معرفة الموضوع وكتابة جملة الموضوع والمحتوى والخاتمة
- 3- معرفة انواع الكتابة (القصصي – الوصفي – السببي – المقارنة ... الخ) والقواعد المتبعة لكل نوع
- 4- ضرورة معرفة الترابط والتجانس في الكتابة
- 5- ضرورة معرفة التطور الزمني للقصة والتطور المكاني للفقرة الوصفية
- 6- ضرورة معرفة كتابة الرسائل

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- 1- يتعرف الطالب على المادة النظرية المعطاة له واعطاه امثلة ونماذج اكثر
- 2- المناقشة داخل القاعة وتشجيع الطلبة على الاسئلة وكذلك محاولة الاجابة على الطلبة الاخرين
- 3- تزويد الطالب بتمارين داخل القاعة لمعرفة مدى استيعابه للمادة العلمية
- 4- بحث الطالب على كتابة واجب بيتي وسوف تناقش النقاط الضعيفة والاطفاء داخل القاعة

طرائق التعليم والتعلم

- 1 – من خلال المحاضرات والنقاش داخل القاعة الدراسية وتقديم المواد النظرية للطلاب
- 2 – تقديم عرض الكتروني لكافة انواع الكتابات
- 3 – تدريب الطلاب على الكتابة من خلال اعطاءهم ورقة عمل مجهزة ومطبوعة مسبقا تساعدهم على الكتابة او معرفة تصحيح قطعة مكتوبة باللغة الانجليزية
- 4 – اعطاء الطالب واجب بيتي لتحضير المادة بغية اتقانها

طرائق التقييم

- 1 - المشاركة الصفية
- 2 - امتحانات سريعة
- 3 - الكتابة في القاعة
- 4 - واجب بيتي
- 5 - امتحانات شهرية
- 6 - امتحانات نهاية السنة

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- على الطالب اكمال الواجب البيتي في الوقت المحدد
- ج2- المشاركة داخل القاعة بين الطلاب
- ج3- التصرف باخلاق عالية وتحمل المسؤولية في كتابة الواجب
- ج4- التفاعل مع الطلبة الاخرين في حالة كتابة عمل مشترك اذ ان العمل المشترك يعزز التواصل بين الطلبة
- ج5 – فهم وتذوق الاعمال الادبية والحكم على كل نص من اخرى

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - محاضرات خاصة للطلبة توضح لهم امكانية حساب الوقت في الامتحان وكيفية البدء بالكتابة اثناء اي امتحان.
- 2 - ضرورة التاكيد على الطلبة الواجب الاخلاقي اثناء الكتابة وخصوصا كتابة البحث
- 3 - العمل الجماعي للطلاب وضرورة العمل كفريق وتصحيح اخطاء الاخرين

طرائق التقييم

- 1 - من خلال المشاركة الصفية والتفاعل داخل القاعة الدراسية
- 2 - من خلال تقييم الامتحانات اليومية والشهرية وامتحانات نهاية السنة
- 3 - من خلال اشراف التدريسي على المجاميع الطلابية ومدى التواصل بينهم

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي).

- د1- تسليم العمل او الواجب بالوقت المحدد وبشكل مقبول
- د2- مهارات التواصل مع الاخرين والعمل كفريق
- د3- محاولة عدم تكرار الاخطاء الاملائية او النحوية مرة اخرى
- د4- استخدام الانترنت لحل التمارين الخاصة بالانشاء

11. بنية المقرر

الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
1	ساعتان اسبوعيا	معرفة الطالب بهذا الموضوع	حركة التنوير اليهودية تعريفها ، مراكزها	نقاش داخل القاعة استخدام الشفهي صور ... الخ	حل تمارين او واجب بيتي - او امتحان
2		تعريف الطالب بالموضوع	سمات الحركة واهم روادها	نقاش داخل القاعة استخدام الالكتروني صور ... الخ	حل تمارين او واجب بيتي - او امتحان
3	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	حقب حركة التنوير	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
4	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	المسرحية تعريفها عناصرها انواعه	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
5	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	دراسة مسرحية "نهاية العالم"	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
6	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	دراسة مسرحية "نهاية العالم"	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
7	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	دراسة مسرحية "نهاية العالم"	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
8	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	الممثل ، تعريفه، رواده	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
9	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	الممثل دراسة نماذج	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
10	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	الرواية - تعريفها	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
11	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	الرواية - انواعها	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان
12	ساعتان اسبوعيا	تعريف الطالب بالموضوع	دراسة مقتطفات من	نقاش داخل القاعة مع	امتحان

	استخدام القلم والسبورة	رواية			
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	رواية عاموس عوز	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	13
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	14
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	الكلاسيكية في الادب العبري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	15
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	الرومانسية في الادب العبري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	16
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	الواقعية في الادب العبري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	17
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	الرمزية في الادب العبري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	18
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	الانطباعية في الادب العبري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	19
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	التعبيرية في الادب العبري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	20
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	تحليل نبذة عن حياة برديشفسكي	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	21
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	تحليل قصة الصديقة لبيرشدفسكي	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	22
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	امتحان فصلي	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	23
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسبورة	نبذة عن حياة يهودا بورلا	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	24
امتحان	نقاش داخل	تحليل قصة بسبب	تعريف الطالب	ساعتان اسبوعيا	25

	القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	التفاح لبورلا	بالموضوع		
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	نبذة عن حياة موردوخاي فياربيرك	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	26
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	تحليل قصة العجل لفياربيرك	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	27
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	نبذة عن حياة دفوراه بارون	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	28
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	تحليل قصة بكاء لدبوراه بارون	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	29
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	نبذة عن حياة أفيكدور همئيري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	30
امتحان	نقاش داخل القاعة مع استخدام القلم والسيبورة	تحليل قصة قصة ام لافيكدور همئيري	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	31
		امتحان	تعريف الطالب بالموضوع	ساعتان اسبوعيا	32

12. البنية التحتية

	1- الكتب المقررة المطلوبة
كتب الادب العبري الحديث ، قاموس الادب ، تاريخ الادب العبري الحديث الموسوعة العبرية	2- المراجع الرئيسية (المصادر)
1 - الانطباعية في قصص دبوراه بارون القصيرة. 2 - التعبيرية في قصة الطائرة الورقية لأفيكدور همئيري. 3 - تيار الوعي في قصتي "قبل أن" و"في تلك الأثناء".	3 - البحوث
مجلة نقد وتعليق	ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)
مواقع متنوعة في الانترنت	ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت

- 1 - على الطالب تطوير مهاراته اكثر باستخدام الانترنت مثال (كيفية كتابة جمل مترابطة - عناصر الفقرات الجديدة .
- 2 - قيام الاستاذ باستنساخ اوراق الطلبة وعرض الابخاء الاملائية والنحوية على (data show) من دون ذكر اسم الطالب والتركيز على الابخاء المتكررة لدى الطلاب
- 3 - التاكيد على التحضير اليومي وحث الطلاب على التفاعل مع المادة واطافة مفردات حديثة نثري معلومات الطالب

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	النحو / المرحلة الرابعة
4. أشكال الحضور المتاحة	4 ساعات اسبوعيا
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	120 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
في نهاية السنة ينبغي على الطالب ان يتمكن من:	
1. معرفة اهمية النحو .	
2. معرفة كيفية تحليل اقسام الجملة.	
3. تحليل الوظائف النحوية لاقسام الجملة العبرية.	
4. معرفة كيفية تركيب الجمل بصورة صحيحة.	
5. معرفة كيفية التفريق والتميز بين انواع الجمل المختلفة ومعرفة الوظيفة النحوية التي يؤديها كل نوع.	
6 . معرفة كيفية تحويل الجمل من جمل معطوفة أو مركبة إلى جمل بسيطة.	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- ان يتعلم الطالب كيفية تحليل الجملة.
- 2- ان يتعلم الخطوات الصحيحة في عملية تركيب الجمل .
- 3- ضرورة معرفة الاساليب النحوية المتبعة في التحليل النحوي.
- 4- ان يتعلم الوظائف النحوية لكل قسم من اقسام الجملة.
- 5- ضرورة معرفة انواع الجملة العبرية.

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب 1 – يطلع الطالب على المادة النظرية وتقديم امثلة ونماذج كثيرة.
- ب 2 – تشجيع الطالب على المناقشة وتبادل الاراء في القاعة الدراسية من خلال طرح الاسئلة والاجابة عليها
- ب 3 - تزويد الطالب بتمارين تطبيقية عن المادة .

طرائق التعليم والتعلم

1. من خلال المحاضرات والنقاش داخل القاعة الدراسية.
2. تدريب الطلبة على الكتابة من خلال اعطاءهم تمارين معدة سلفا تساعدهم على فهم المادة.
3. اعطاء الطالب واجب بيتي لحل التمارين.
4. تقديم عرض مفصل على اللوحة وفق مخططات وجداول.
5. اختبار مهارات الطالب في التحليل والفهم.

طرائق التقييم

1. المشاركة الصفية.
2. الامتحانات الشهرية.
3. تمارين الواجب البيتي.
4. امتحان نهاية السنة.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- على الطالب انجاز الواجب المنزلي وفق الوقت المحدد.
- ج2- المشاركة داخل القاعة بين الطلبة.
- ج3- التفاعل مع الطلبة من خلال المشاركة في عمل مشترك.

طرائق التعليم والتعلم

1. محاضرات خاصة للطلبة توضح لهم كيفية حساب الوقت في الامتحان وكيفية الاستغلال الامثل للوقت.
2. ضرورة التاكيد على الواجب الاخلاقي اثناء الكتابة وخصوصا كتابة البحث.
3. العمل الجماعي للطلبة وضرورة العمل بروح الفريق الواحد.
4. العصف الذهني

طرائق التقييم

1 - المشاركة الصفية 2- امتحانات سريعة 3- مهارة التحليل في القاعة 4- امتحانات شهرية
5- امتحانات في نهاية السنة

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).
د1- انجاز الفروض المنزلية بالوقت المحدد.
د2- مهارات التواصل والعمل الجماعي.
د3- محاولة عدم تكرار الاخطاء الاملائية .
د4- الاستعانة بالانترنت لحل التمارين.

6. بنية المقرر

الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
1	4	معرفة الطالب مفهوم واهمية النحو	معرفة الطالب مفهوم النحو ومدى علاقته بفروع علم اللغة الأخرى	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
2	4	التعرف على مفهوم الجملة	شرح مفهوم الجملة وخصائصها	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
3	4	معرفة أنواع الجمل من حيث المضمون	الجملة الخبرية	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
4	4	معرفة أنواع الجمل من حيث المضمون	جملة النداء	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
5	4	معرفة أنواع الجمل من حيث المضمون	الجملة الاستفهامية	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
6	4	معرفة أنواع الجمل من حيث المضمون	جملة التعجب	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
7	4	أسس النحو العبري	الجملة البسيطة وأجزاؤها	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
8	4	أساسيات الجملة	المسند إليه والمسند	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
9	4	أساسيات الجملة	مطابقة المسند إليه للمسند	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
10	4	أنواع المسند	المسند البسيط والمسند الموسع	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
11	4	أنواع المسند	أنواع المسند الموسع	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
12	4	مكملات الجملة	المفعول به وأنواعه	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
13	4	مكملات الجملة	التابع وأنواعه	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
14	4	مكملات الجملة	الظرف وأنواعه	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
15	4	إضافات جانبية في الجملة	البدل	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
16	4	إضافات جانبية في الجملة	الجملة الاعتراضية	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
17	4	إضافات جانبية في الجملة	النداء	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
18	4	إضافات جانبية في الجملة	الدعاء	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
19	4	ترتيب الكلمات في	ترتيب الكلمات في	القاء محاضرة	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان

بيتي او امتحان		الجملة البسيطة وتأثيره في مضمون الجملة	الجملة		
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	أسباب تغير ترتيب الكلمات في الجملة البسيطة	ترتيب الكلمات في الجملة	4	20
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	جملة التخصيص	أنواع من الجمل تنتمي إلى الجملة البسيطة	4	21
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	جملة الإبهام	أنواع من الجمل تنتمي إلى الجملة البسيطة	4	22
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	الجملة الشاملة	أنواع من الجمل تنتمي إلى الجملة البسيطة	4	23
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	الجملة الناقصة	أنواع من الجمل تنتمي إلى الجملة البسيطة	4	24
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	جملة العطف	الجمل غير البسيطة	4	25
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	أغراض بناء جملة العطف	الجمل غير البسيطة	4	26
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	تحويل جملة العطف إلى جملة بسيطة	الجمل غير البسيطة	4	27
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	الجملة المركبة	الجمل غير البسيطة	4	28
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	أجزاء الجملة المركبة	الجمل غير البسيطة	4	29
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	أنواع ووظائف الجملة الثانوية في الجملة المركبة	الجمل غير البسيطة	4	30
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	الكلام المباشر وغير المباشر	الأداء الكلامي	4	31
حل تمارين او واجب بيتي او امتحان	القاء محاضرة	أنواع البناءات النحوية المؤدية للغموض وطرق معالجتها	الغموض النحوي	4	32

7. البنية التحتية

	1- الكتب المقررة المطلوبة
מרדכי יואלי: תחביר עברי. מרדכי יואלי: النحو العبري ש' נהיר: עיקרי תורת המשפט. ש. נהיר: מبادئ النحو	2- المراجع الرئيسية (المصادر)

<p>1-البناء الصرفي لمصطلحات المطبخ في اللغة العبرية كلية اللغات</p> <p>2-الجدور الثنائية في اللغة العبرية. مجلة كلية الاداب</p> <p>3-ادوات الوصل في اللغة العبرية. مجلة كلية اللغات</p>	<p>البحوث</p>
<p>مجلة "לשוננו" (لغتنا) مجلة عبرية تهتم بنشر البحوث اللغوية والأدبية باللغة العبرية.</p>	<p>ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)</p>
<p>المواقع العبرية الخاصة بمادة النحو العبري (باللغة العبرية)</p>	<p>ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت</p>

8. خطة تطوير المقرر الدراسي

1. على الطالب تطوير مهارته النحوية من خلال تحليل الجملة العبرية وبمختلف المستويات عن طريق الاستعانة بالانترنت.
2. التركيز على مناقشة اخطاء الطلبة ومحاولة تجنب هذه الاخطاء وعدم تكرارها.
3. حث الطالب على المطالعة والقراءة المستفيضة .
4. حل التمارين في القاعة الدراسية عن طريق كتابتها على السبورة والمناقشة وتبادل الاراء بين الطلبة.

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنماً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	تاريخ الادب العبري
4. أشكال الحضور المتاحة	اسبوعي
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	2 ساعة اسبوعياً × 32 اسبوع = 2 شعبة = 128 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
1 - التعرف على تاريخ الادب العبري والتيارات التي مر بها الادب العبري الحديث	
2 - دراسة النصوص التي كتبت في بداية الادب العبري من الناحية اللغوية	
3 - تحليل النصوص تحليلاً ادبياً واستقراء لافكار الادباء ومعرفة توجهات الادب العبري الحديث	
4 - حفظ بعض النصوص الشعرية وتحليلها لغوياً وادبياً	
5 - دراسة النشر العبري وفق مراحل تطوره	
6 - دراسة النقد الادبي وكيفية نقد العمل الادبي من خلال تحليل النصوص وترجمتها	
7 - دراسة التيارات الفكرية التي كان لها الاثر في توجيه الادب	
8 - التعرف على تاريخ الادب العبري والتيارات التي مر بها الادب العبري الحديث	
9 - دراسة النصوص التي كتبت في بداية الادب العبري من الناحية اللغوية	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- معرفة مسيرة الادب العبري ومراحل تطوره
- 2- ترجمة النصوص الادبية وتحليلها ونقدها
- 3- تحليل النصوص الادبية لغويا شعرا ونثرا
- 4- التعرف على الادباء البارزين في مراحل لادب العبري
- 5- التعرف على التيارات الفكرية الموجهة للادب العبري
- 6- التعرف على التيارات الادبية السائدة في مراحل الادب العبري

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب 1 - يتعرف الطالب على مراحل تطور الادب العبري
- ب 2 - ترجمة ونقد وتحليل النصوص الادبية ادبيا ولغويا
- ب 3 - التعرف على مسيرة الادب العبري ومحطاته وتياراته الادبية والفكرية
- ب 4- حث الطلبة على اداء الواجب البيتي ونقد وتحليل النصوص لغويا وادبيا

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - تقديم نصوص تحريرية للطالب لتكون حاضرة لديه لكي تعينه على المشاركة والتفاعل مع المحاضرة
 - 2 - لقاء المحاضرات المتسلسلة في الموضوع ليتسنى للطلاب تتبع حلقات الدرس وفق منهجية ثابتة
 - 3 - تقديم عرض مفصل على اللوحة وفق مخططات وجداول
 - 4 - اختبار مهارات الطالب في الترجمة والتحليل والفهم
- اعطاء واجب بيتي للطلاب ترجمة وتحليل النصوص ادبيا ولغويا ومتابعة تحليل الطالب وتصحيحه ومناقشته

طرائق التقييم

- 1 - المشارك الصفية 2- امتحانات سريعة 3- مهارة التحليل في القاعة 4- مهارة الترجمة والنقد
- 5- امتحانات شهرية 6- امتحانات في نهاية السنة

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- على الطالب اكمال واجباته البيتية والصفية وفق موعد محدد
- ج2- حث الطلاب على المشاركة ومكافأتهم معنويا كل حسب مشاركته
- ج3- التصرف باخلاق عالية وتحمل المسؤولية في كتابة الواجب.
- ج4- خلق حالة من التفاعل بين الطلبة بحيث تتسع قاعدة المشاركة لتشمل جميع الطلبة الاخرين
- ج5- تفهم ظرف الطالب وتقدير حالته النفسية ومنحه فرصة ومساعدته على مواكبة زملائه الاخرين

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - محاضرات خاصة للطلبة توضح لهم امكانية حساب الوقت في الامتحان وكيفية البدء بحل الاسئلة واتفان الاجابة
- 2 - التاكيد على الجدية في التحليل والنقد والتوصل الى النقاط الرئيسية للعمل والافكار التي في العمل
- 3 - العمل الجماعي والفردى للطلاب وتصحيح الاخطاء ومعالجتها

طرائق التقييم

- 1 - من خلال المشاركة الصفية والتفاعل داخل القاعة الدراسية
- 2 - من خلال تقييم الامتحانات اليومية والشهرية وامتحانات نهاية السنة
- 3 - من خلال اشراف التدريسي على الطلبة والتواصل معهم ومدى متابعتهم ميدانيا وشفيا

- د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي).
- د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي).
- د1- تسليم العمل او الواجب بالوقت المحدد وبشكل مقبول
 - د2- مهارات التواصل مع الاخرين والعمل كفريق
 - د3- محاولة عدم تكرار الاخطاء في الترجمة والتحليل
 - د4- استخدام الانترنت والمراجع والمصادر للوصول الى التحليل والترجمة ومعرفة تاريخ الادب ومراحله

11. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
1	ساعتان	يتعرف الطالب على مادة تاريخ الادب	تاريخ الادب العبري	القاء محاضرة	اسئلة ونقاش وكتابة
2	ساعتان	يتعرف على تاريخ الادب العبري	مقدمة في تاريخ الادب	القاء محاضرة	نقاش واسئلة
3	ساعتان	يتعرف على مميزات تلك الفترة	المرحلة الاخيرة من الادب الوسيط	القاء محاضرة	نقاش واسئلة
4	ساعتان	يتعرف على دور هذا الشاعر ومميزات شعره	الشاعر عمانوئيل هارومي	تحضير والقاء محاضرة	نقاش واسئلة
5	ساعتان	يتعرف على الادب العبري في تلك الفترة	الفترة الانتقالية بين الوسيط والحديث	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
6	ساعتان	يتعرف الطالب على حركة الهسكalah ودورها في الادب العبري	عصر الهسكalah (التنوير)	القاء محاضرة وتحضير	نقاش واسئلة ومشاركة
7	ساعتان	يتتبع الطالب مراكز الادب العبري والصراعات الدائرة	مراكز الادب العبري في اوربا	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
8	ساعتان	يحدد بداية الادب العبري ومناقشة الاراء	بداية الادب العبري	القاء محاضرة وتحضير	نقاش واسئلة ومشاركة وتقرير
9	ساعتان	يتعرف على مسيرة الادب في المانيا وكتابة القصية الاولى	المانيا	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
10	ساعتان	يتعرف على كيفية انتقال الادب	النمسا	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
11	ساعتان	يتعرف على الادب في غاليسيا وكتابة القصة	غاليسيا	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
12	ساعتان	يتعرف على التأثيرات الروسية في الادب العبري	روسيا	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
13	ساعتان	يمتحن الطالب بما تقدم	امتحان الفصل الاول	الامتحان تحريري	الاجابة عن الاسئلة تحريريا
14	ساعتان	يتعرف الطالب على خصائص الشعر الحديث	خصائص الشعر الحديث	القاء محاضرة وتحضير وحفظ	مشاركة بالشرح والنقاش والامثلة
15	ساعتان	يتعرف على التيارات الادبية	التيارات الادبية والفكرية	القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
16	ساعتان	يمتحن الطالب بما تقدم	امتحان الثاني بالمادة كاملة	الامتحان تحريري	الاجاب عن الاسئلة تحريريا
17	ساعتان	يحفظ الطالب اوزان الشعر ويتدرب عليها تطبيقيا	اوزان الشعر العبري	القاء محاضرة وشرح وتحضير	المشاركة بالشرح والحفظ والتدريب
18	ساعتان	يتعرف الطالب على	الاعراض الادبية	القاء محاضرة	نقاش واسئلة

		الاعراض الشعرية	في الشعر	وتحضير	ومشاركة بالشرح
19	ساعتان	يتعلم الطالب كيفية شرح القصيدة	القصيدة العادية	شرح القصيدة القاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
20	ساعتان	يتعلم الطالب ترجم القصيدة وتحليلها	البلادا (القصيدة القصصية)	شرح والقاء محاضرة وتحضير	المشاركة والاسئلة والتحضير
21	ساعتان	يتعرف الطالب على القصيدة ونوعها ووزنها	قصيدة الغربان الثلاثة/ شرح شفوي للقصيدة مع عرض للنقاط الرئيسية	القاء محاضرة وشرح وترجمة	نقاش واسئلة ومشاركة
22	ساعتان	يتعلم الطالب القاء التحليل والاجابة على الاسئل والمناقشة	تحليل وترجمة (واجب بيتي)	عرض التحليل اللغوي والادبي من قبل الطلبة	مشاركة الطلبة بالواجب والنقاش والتصحيح
23	ساعتان	يتعرف الطالب على نوع القصيدة ووزنها	السونيتا (القصيدة المقطعية)	شرح والقاء محاضرة	نقاش واسئلة ومشاركة
24	ساعتان	شرح القصيد وترجمتها	قصيدة الى الشمس شرح شفوي وعرض النقاط الرئيسية	القاء محاضرة وشرح وترجمة	نقاش واسئلة ومشاركة
25	ساعتان	ترجمة القصيدة ونقدها وتحليلها والقاء التحليل والاجابة عن الاسئلة والمناقشة	ترجمة وتحليل (واجب بيتي)	عرض التحليل اللغوي والادبي من قبل الطلبة	مشاركة الطلبة بالواجب والنقاش والتصحيح
26	ساعتان	شرح القصيد وترجمتها	قصيدة صلاة امرأة	القاء محاضرة وشرح وترجمة	نقاش واسئلة ومشاركة
27	ساعتان	ترجمة القصيدة ونقدها وتحليلها والقاء التحليل والاجابة عن الاسئلة والمناقشة	ترجمة وتحليل القصيدة	عرض التحليل اللغوي والادبي من قبل الطلبة	مشاركة الطلبة بالواجب والنقاش والتصحيح
28	ساعتان	اداء بالامتحان والاجاب عن الاسئلة بما تقدم	امتحان الفصل الثاني	امتحان تحريري	الاجابة عن الاسئلة تحريريا
29	ساعتان	التعرف على التوجهات الفكرية ومدى تاثيرها	دراسة التوجهات الفكرية للادب العبري	القاء محاضرة	المشاركة بالاسئلة والتحضير
30	ساعتان	شرح القصيد وترجمتها	قصيدة هنا على وجه الارض	شرح القصيدو تحضير	مشاركة الطلبة بالواجب والنقاش والتصحيح

31	ساعتان	ترجمة القصيدة ونقدها وتحليلها والقاء التحليل والاجابة عن الاسئلة والمناقشة	ترجمة وتحليل	عرض التحليل اللغوي والادبي من قبل الطلبة	مشاركة الطلبة بالواجب والنقاش والتصحيح
32	ساعتان	اداء بالامتحان والاجاب عن الاسئلة بما تقدم	امتحان ثاني للفصل الثاني	امتحان تحريري	الاجابة عن الاسئلة تحريريا

12. البنية التحتية	
1- الكتب المقررة المطلوبة	النصوص العرية الحديثة/
2- المراجع الرئيسية (المصادر)	تاريخ الادب البري الحديث /بن اور الانترنت سحب مادة بشكل كراسات
3 - البحوث	1 - الأدب العبري وسيلة لترسيخ الاستيطان اليهودي وبناء العقيدة اليهودية. 2 - شاعرية الصورة السردية للمكان في نتاج شوشنا شيريا. 3 - الباعث الديني في الشعر العبري الحديث.
ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)	مجلات ودوريات عن الادب العبري الحديث مجلة سفروت
ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت	/http://benyehuda.org https://library.osu.edu/projects/hebrew-lexicon/ ومواقع اخرى كثيرة

13. خطة تطوير المقرر الدراسي
يحتاج تاريخ الادب الى كتب منهجية باللغة العبرية معدة خصصيا كمنهج دراسي ومنح حري للاستاذ في اختيار المادة العلمي المناسبة بالاتفاق مع اللجنة العلمية ولجنة تطوير المناهج

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	علم اللغة
4. أشكال الحضور المتاحة	2 ساعة أسبوعياً
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	128
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
<p>يهدف مقرر علم اللغة إلى تعريف الطالب بماهية اللغة، وطبيعتها، وأهميتها، ومنزلتها بين وسائل الاتصال المختلفة، ونظرة المدارس العلمية المختلفة إليها، والظواهر اللغوية المختلفة، والقوانين العامة التي تحكم هذه الظواهر. كما يهدف هذا المقرر إلى إكساب الطالب معرفة بالنظام اللغوي بمستوياته المختلفة الصوتية والصرفية والتركيبية والدلالية، وإطلاعهم على النظريات اللغوية الحديثة في تناولها لهذه الأنظمة، وعلى مناهج البحث في علم اللغة قديماً وحديثاً بما في ذلك مناهج علمائنا العرب، هذا بالإضافة إلى تعريف الطالب بطبيعة العلاقة بين اللغة ومناحي النشاط الإنساني المختلفة، والتغيرات اللغوية التي تمس أياً من مستويات النظام اللغوي، وأسباب ذلك.</p>	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- أن يفهم الطالب دلالة مصطلح علم اللغة.
- 2- أن يدرك الطالب الفرق بين دلالة مصطلح علم اللغة و مصطلح فقه اللغة .
- 3- أن يدرك الطالب الفرق بين اللغة المنطوقة و اللغة المكتوبة ، والعلاقة بينهما .
- 4 أن يعي الطالب أن دراسة اللغة في ضوء علم اللغة الحديث يتم وفق تحليلها إلى مستويات أربعة الصوتي و الصرفي و النحوي و الدلالي .

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب1 - التعرف على اللغة (وسيلة الاتصال) ونظامها اللغوي ، والاطلاع على النظريات الحديثة في اللغة ، ومناهج البحث اللغوي قديماً وحديثاً ، والتعرف على طبيعة العلاقة بين اللغة ومناحي النشاط الإنساني .
- ب2 - تطوير المهارات اللغوية للطلاب يسهم في تطوير المهارات الترجمية من اللغة العبرية الى العربية وبالعكس.
- ب3 -
- ب4 -

طرائق التعليم والتعلم

يتم عن طريق القاء المحاضرات وتفعيل النشاط الصفي بين استاذ المادة والطلبة، كما ويتم عن طريق الاستعانة بالمحاضرات الاليكترونية كوسيلة مساعدة في فهم الجانب النظري عن طريق التطبيقات العملية.

طرائق التقييم

يتم التقييم من خلال الاختبارات الدورية والنهائية إضافة إلى بعض التكاليف من قبل أستاذ المادة ومناقشة الطلاب فيما يكلفون به.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- المشاركة بين الطلبة في انجاز الواجب التطبيقي.
- ج2- تعزيز قيم المشاركة والتعاون بين الطلبة.
- ج3-

طرائق التعليم والتعلم

يتم عن طريق القاء المحاضرات وتفعيل النشاط الصفي بين استاذ المادة والطلبة.

طرائق التقييم

يتم التقييم من خلال الاختبارات الدورية والنهائية إضافة إلى بعض التكاليف من قبل أستاذ المادة ومناقشة الطلاب فيما يكلفون به.

- د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).
- د1- تأهيل الطلاب للأكمال دراساتهم العليا في مجال علم اللغة العبري والمقارن
- د2-
- د3-
- د4-

11. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الاول	2	مدخل عام الى علم اللغة	تعريف عام لعلم اللغة	نظري	حل تمارين او واجب بيتي او امتحان
الثاني	2	نظريات علم اللغة	النظرية السلوكية	نظري	=
الثالث	2	نظريات علم اللغة	النظرية المعرفية	نظري	=
الرابع	2	المستوى الفونولوجي	تعريف عام واهم خصائص الصوتية	نظري	==
الخامس	2	المستوى الصرفي	تعريف عام واهم خصائص الصوتية	نظري	=
السادس	2	المستوى النحوي	تعريف عام واهم خصائص الصوتية	نظري	=
السابع	2	المستوى الدلالي	تعريف عام واهم خصائص الصوتية	نظري	=

12. البنية التحتية	
1- الكتب المقررة المطلوبة	مבוא לבלשנות/ ארבעה כרכים/ רפאל ניר مدخل الى علم اللغة/ رفايل نير
2- المراجع الرئيسية (المصادر)	מבוא לבלשנות תיאורטית/ ארבעה כרכים/ גלית אדם ואחרים مدخل الى علم اللغة النظري/ جاليت ادم واخرون
3 - البحوث	1 – جوناثان بلاك: السياسيون والبلاغة: الاستخدام المفرط للاستعارة. 2 – زولتان كوبيكسز وبيتر زيزابكو: العبارة الاصطلاحية نظرة من خلال علم الدلالة المعرفي. 3 – فيفيان إيفانس: معنى الوقت: البوليسيميا، المعجم والبنية المفاهيمية.
ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)	علم الصرف العبري/ مورفولوجيا عبرية/ אורה שורצולד علم الدلالة العبري/ סמנטיקה עברית/ רפאל ניר
ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت	

- استخدام ما يستجد من تقنيات التعليم لتيسير المقرر.
- استخدام الإنترنت لتحديث المعلومات والإفادة من المتخصصين في مجال المقرر.
- الإفادة من البرامج في حوسبة اللغة ونحوها.
- تطوير محتوى المقرر بناء على نتائج البحوث الجديدة في مجال التخصص.

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؛

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم / رمز المقرر	المقالة والمراسلات
4. أشكال الحضور المتاحة	2 ساعة اسبوعيا
5. الفصل / السنة	2017 – 2018 سنوي
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	64 ساعة
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2017 / 12 / 28
8. أهداف المقرر	
في نهاية السنة الدراسية ينبغي على الطالب ان يتمكن من:	
1-معرفة كيفية قراءة المقال	
2-معرفة كتابة المقال والرسائل بانواعها	
3-معرفة انواع المقالة وانواع الرسائل	
4-معرفة كتابة اجزاء المقالة واجزاء الرسالة	
5-معرفة استخدام الجمل في مقدمة المقالة ورسائل وفي نهاياتها	
6-معرفة كتابة موضوع جيد ومتماسك من الناحية اللغوية والنحوية	
7-التعبير عن مشاعر الطالب وافكاره	
8-التمييز بين انواع المقالات والرسائل	

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- أ1- 1- معرفة طريقة الكتابة والقراءة
- أ2- معرفة كتابة المقالة والمراسلات
- أ3- معرفة انواع المقالات والرسائل
- أ4- معرفة الترابط والتجانس في الكتابة

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب1 - اعطاء الطلب تمارين داخل القاعة لمعرفة مدى استيعابه
- ب2 - اعطاء الطالب تمارين بيتية لمعرفة نقاط ضعفه وتقويمه
- ب3 - تشجيع الطلبة على الاسئلة داخل القاعة

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - من خلال الشرح الدقيق للمادة وتقديم مواد نظرية للطلاب
- 2- اعطاء واجب بيتي لكتابة مقال او رسالة
- 3- تدريب الطلبة على كتابة الواجب داخل القاعة ايضا

طرائق التقييم

- 1- الواجب البيتي 2- الامتحانات الاسبوعية والشهرية 3- الواجب البيتي 4- الامتحانات الفصلية 5- الواجب داخل القاعة

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1-- المشاركة الفعالة داخل القاعة
- ج2- زرع الثقة في نفس الطالب من خلال الحل داخل القاعة
- ج3-حث الطلبة على المطالعة الخارجية
- ج4- العمل المشترك يعزز التواصل بين الطلبة

طرائق التعليم والتعلم

-شرح مكثف للطلبة عن كيفية قراءة الاسئلة الامتحانية بتاني والاجابة المباشرة والدقيقة

2-تعليم الطلبة مراعاة الواجب العلمي والاخلاقي خلال كتابة البحوث

طرائق التقييم

- 1-المشاركة الصفية والتفاعل داخل القاعة الدراسية
- 2-تقييم الامتحانات اليومية والشهرية والنهائية
- 3-من خلال اشراف التدريسي على المجاميع الطلابية والتواصل معهم

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).

- د1-تسليم العمل او الواجب بالوقت المحدد
- د2- مهارات التواصل مع الاخرين والعمل سويا
- د3-محاولة عدم تكرار الاخطاء الاملائية او النحوية
- د4- استخدام الانترنت لمعرفة بعض المصطلحات التي يتعذر الحصول عليها من القواميس

11. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الأول	4	ماهية المقالة	المقالة والمراسلات	الاستعانة بالقواميس	اختبار بسيط
الثاني	4	انواع النصوص	المقالة والمراسلات	الاستعانة بالقواميس	اسئلة واجوبة
الثالث	4	انواع المقالة	المقالة والمراسلات	استخدام القاموس	اختبار بسيط
الرابع	4	انواع المقالة	المقالة والمراسلات	استخدام القاموس	حل تمارين
الخامس	4	المقال الاعلامي	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار بسيط
السادس	4	المقال العلمي	المقالة والمراسلات	القاموس	اختبار بسيط
السابع	4	المقال الوصفي	المقالة والمراسلات	الانترنت	حل تمارين
الثامن	4	المقال الادبي	المقالة والمراسلات	نقاش داخلة القاعة \ استخدام القاموس	اختبار داخل القاعة
التاسع	4	معرفة كتابة المقال	المقال	نقاش داخلة القاعة \ استخدام القاموس	اختبار بسيط
العاشر		ماتاتير المقال	المقالة	استخدام الانترنت	اختبار داخل القاعة
الحادي عشر	4	اجزاء المقال	المقال والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الثاني عشر	4	الهدف من المقال	المقال والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الثالث عشر	4	الفرق بين المقال والمقالة	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الرابع عشر	4	تحليل المقالة	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الخامس عشر	4	البناء الفني للمقالة	المقالة والمراسلات	نقاش داخلة القاعة \ استخدام القاموس	اختبار بسيط
السادس عشر	4	ماهية المراسلات	المقالة والمراسلات	نقاش داخلة القاعة \ استخدام القاموس	اختبار بسيط
السابع عشر	4	انواع الرسائل	المقالة والمراسلات	القاموس	اختبار بسيط

الثامن عشر	4	تعريف الرسائل	المقالة والمراسلات	استخدام القاموس	اختبار داخل القاعة
التاسع عشر	4	المخاطبات الرسمية	المقالة والمراسلات	استخدام القاموس	اختبار داخل القاعة
العشرون	4	اجزاء المخاطبات الرسمية	المقالة والمراسلات	استخدام القاموس	اختبار داخل القاعة
الواحد والعشرون	4	كيفية كتابة المخاطبات الرسمية	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار داخل القاعة
الثاني والعشرون	4	البناء العام للخطاب الرسمي	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار بسيط
الثالث والعشرون	4	الرسائل الشخصية	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار بسيط
الرابع والعشرون	4	انواع الرسائل الشخصية	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار بسيط
الخامس والعشرون	4	كتابة الرسائل الشخصية	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار بسيط
السادس والعشرون	4	اهداف الرسائل الشخصية	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار داخل القاعة
السابع والعشرون	4	رسائل الحب	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الثامن والعشرون	4	ماذا نقول في رسائل الحب	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
التاسع والعشرون	4	الفرق بين رسائل الحب والرسمية	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الثلاثون	4	مراجعات	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الواحد والثلاثون	4	اختبار لكل المواد	المقالة والمراسلات	استخدام القواميس	اختبار داخل القاعة
الثاني والثلاثون	4	اختبار لكل المواد	المقالة والمراسلات	استخدام الانترنت	اختبار بسيط

12. البنية التحتية

1- الكتب المقررة المطلوبة	قواميس سكيف-قواميس الكترونية--وانترنت
2- المراجع الرئيسية (المصادر)	مقالات سياسية وادبية واقتصادية ورسائل ومخاطبات رسمية وشخصية
3 - البحوث	1 - العادات والتقاليد العربية في أدب موشيه سميلانسكي. 2 - أزمة ضياع الهوية في إسرائيل. 3 - الموروث الديني في شعر بياليك.

مقالات ومخاطبات لصحف ومجلات سياسية وادبية وغيرها	ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)
اغلب المواقع التي تتناول الصحف والمجلات والدوريات السياسية والاقتصادية والادبية	ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت

13. خطة تطوير المقرر الدراسي

على الطالب تطوير مهاراته العلمية من خلال المطالعة وقراء الكتب واستخدام الانترنت وغيرها للوصول الى مرحلة كتابة المقال والرسائل. ذلك باشراف ومساعدة الاستاذ من خلال تصحيح الاخطاء المتكررة للطالب ان وجدت

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد

الجامعة : بغداد

الكلية/ المعهد: كلية اللغات

القسم العلمي : قسم اللغة العبرية

تاريخ ملء الملف : / /

التوقيع :

اسم المعاون العلمي :

التاريخ :

التوقيع :

اسم رئيس القسم : أم.د. زياد طارق عبد الجبار

التاريخ :

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:

التاريخ

التوقيع

مصادقة السيد العميد

وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنماً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

1. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
3. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	برنامج قسم اللغة العبرية
4. اسم الشهادة النهائية	بكلوريوس
5. النظام الدراسي : سنوي /مقررات /أخرى	2017 – 2018 سنوي
6. برنامج الاعتماد المعتمد	لا يوجد
7. المؤثرات الخارجية الأخرى	لا يوجد
8. تاريخ إعداد الوصف	2017 / 12 / 28
9. أهداف البرنامج الأكاديمي في نهاية السنة الدراسية ينبغي على الطالب ان يتمكن من :	
1 - التعرف على تاريخ اللغة العبرية والمراحل التي مرت بها (القديمة والوسيطه والحديثة).	
2 - تطبيق معرفة الطالب في مفهوم علم الاصوات.	
3 - الالمام الجيد بالتحويل من كلا اللغتين بوقت قياسي.	
4 - معرفة كتابة موضوع جيد ومتناسك من الناحية اللغوية والنحوية	
5 - يهدف الى ان يتعلم الطالب الكيفية الصحيحة في نطق الكلمات العبرية المختلفة وضبط نطق مخارجها بالشكل الصحيح وذلك من اجل ان يكتسب الطالب القدرة والمهارة على التحدث باللغة العبرية بصورة صحيحة.	
6 - ان يتعلم الطالب كيفية تحليل الجملة وضرورة معرفة الاساليب النحوية المتبعة في التحليل النحوي.	
7 - ان يتعرف الطالب على ثقافة اهل اللغة المعنوية وان يلم بخصائص المجتمع المعني والبيئة التي يعيش	

فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.

10. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ - الاهداف المعرفية

- 1- معرفة كيفية استخدام الوسائل المساعدة في الترجمة.
- 2- ان يكون قادرا على التحدث باللغة المعني لأنها ستكون شرطا من شروط القبول الوظيفي في مجال اختصاصه.
- 3- التعرف على تاريخ اللغة العبرية والأدب العبري وتياراته وعلى أهم الأدباء العبريين البارزين خلال مسيرة الأدب العبري والقدرة على ترجمة وتحليل النصوص الادبية لغويا وأدبيا شعراً ونثراً ونقدها.
- 4- ان يعرف الطالب خصائص اللغة وما يميزها عن غيرها من اللغات.
- 5- معرفة الاليات الخاصة بالقواعد الإملائية ومعرفة انواع الخطوط وطريقة كتابتها (مطبعي-يدوي).
- 6- معرفة دور القواعد والنظريات اللغوية التي تمكن الطالب من لغته التي يدرسها.

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج

- ب 1 - التعرف على اللغة (وسيلة الاتصال) ونظامها اللغوي ، والاطلاع على النظريات الحديثة في اللغة ، ومناهج البحث اللغوي قديما وحديثاً ، والتعرف على طبيعة العلاقة بين اللغة ومناحي النشاط الإنساني .
- ب 2 - تطوير المهارات اللغوية للطالب يسهم في تطوير المهارات الترجمية من اللغة العبرية الى العربية وبالعكس.
- ب 3 - المناقشة داخل القاعة وتشجيع الطلبة على الاسئلة وكذلك محاولة الاجابة على الطلبة الاخرين

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - تقديم نصوص تحريرية للطالب لتكون حاضرة لديه لكي تعينه على المشاركة والتفاعل مع المحاضرة
- 2 - اللقاء المحاضرات المتسلسلة في الموضوع ليتسنى للطلاب تتبع حلقات الدرس وفق منهجية ثابتة
- 3 - تقديم عرض مفصل على اللوحة وفق مخططات وجداول
- 4 - اختبار مهارات الطالب في الترجمة والتحليل والفهم
- 5 - اعطاء واجب بيتي للطالب ترجمة وتحليل النصوص ادبيا ولغويا ومتابعة تحليل الطالب وتصحيحه ومناقشته

طرائق التقييم

- 1 - المشاركة الصفية
- 2- امتحانات سريعة
- 3- مهارة التحليل في القاعة
- 4- مهارة الترجمة والنقد
- 5- امتحانات شهرية
- 6- امتحانات في نهاية السنة

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية .

- ج1- على الطالب اكمال واجباته البيتية والصفية وفق موعد محدد
- ج2- حث الطلاب على المشاركة ومكافأتهم معنوياً كل حسب مشاركته
- ج3- التصرف بأخلاق عالية وتحمل المسؤولية في كتابة الواجب
- ج4- خلق حالة من التفاعل بين الطلبة بحيث تتسع قاعدة المشاركة لتشمل جميع الطلبة الاخرين
- ج5- تفهم ظرف الطالب وتقدير حالته النفسية ومنحه فرصة ومساعدته على مواكبة زملائه الاخرين

طرائق التعليم والتعلم

- 1 - محاضرات خاصة للطلبة توضح لهم امكانية حساب الوقت في الامتحان وكيفية البدء بحل الاسئلة واثقان الاجابة
- 2 - التأكيد على الجدية في التحليل والنقد والتوصل الى النقاط الرئيسية للعمل والافكار التي في العمل
- 3 - العمل الجماعي والفردى للطلاب وتصحيح الاخطاء ومعالجتها

طرائق التقييم

- 1 - من خلال المشاركة الصفية والتفاعل داخل القاعة الدراسية
- 2 - من خلال تقييم الامتحانات اليومية والشهرية وامتحانات نهاية السنة
- 3 - من خلال اشراف التدريسي على الطلبة والتواصل معهم ومدى متابعتهم ميدانيا وشفيا

- د-المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي).
- د1- تسليم العمل او الواجب بالوقت المحدد وبشكل مقبول
 - د2- مهارات التواصل مع الاخرين والعمل كفريق
 - د3- محاولة عدم تكرار الاخطاء في الترجمة والتحليل
 - د4- استخدام الانترنت والمراجع والمصادر للوصول الى التحليل والترجمة.

طرق التعليم والتعلم

- 1 - طريقة القاء المحاضرات .
- 2 - المجاميع الطلابية
- 3 - ورش العمل
- 4 - التعلم الالكتروني داخل الحرم الجامعي
- 5 - التعلم التجريبي

طرق التقييم

- 1- الامتحانات
- 2- مصفوفة التعلم
- 3- طريقة التعبير بالوجوه
- 4- التغذية الراجعة من الطلاب
- 5- مثلث التعلم

11. بنية البرنامج

الساعات المعتمدة		اسم المقرر أو المساق	رمز المقرر أو المساق	المرحلة الدراسية
عملي	نظري			
—	4	القواعد		المرحلة الأولى
2	1	الاستيعاب		المرحلة الأولى
4	1	المحادثة		المرحلة الأولى
2	1	علم الصوت		المرحلة الأولى
—	3	القراءة		المرحلة الأولى
—	2	الإملاء		المرحلة الأولى
—	2	اللغة الانكليزية		المرحلة الأولى
—	2	الحاسوب		المرحلة الأولى
—	2	حقوق الإنسان		المرحلة الأولى
—	4	القواعد		المرحلة الثانية
2	1	الاستيعاب		المرحلة الثانية
4	1	المحادثة		المرحلة الثانية
—	2	القراءة		المرحلة الثانية
—	2	الإنشاء		المرحلة الثانية
2	2	مدخل إلى الترجمة		المرحلة الثانية
—	2	مقدمة في الأدب		المرحلة الثانية
—	2	اللغة الانكليزية		المرحلة الثانية
—	2	اللغة العربية		المرحلة الثانية
—	4	النحو		المرحلة الثالثة
4	1	الاستيعاب		المرحلة الثالثة
2	1	المحادثة		المرحلة الثالثة
—	2	الإنشاء		المرحلة الثالثة
2	2	الترجمة السياسية		المرحلة الثالثة
2	2	الترجمة العلمية		المرحلة الثالثة
—	2	الشعر		المرحلة الثالثة
—	2	نظريات اللغة		المرحلة الثالثة
—	2	اللغة العربية		المرحلة الثالثة
—	4	النحو		المرحلة الرابعة
4	1	المحادثة		المرحلة الرابعة
—	2	مقالة ومراسلات		المرحلة الرابعة
2	2	الترجمة الأدبية		المرحلة الرابعة
2	2	الترجمة القانونية		المرحلة الرابعة
—	2	النثر		المرحلة الرابعة

—	2	تاريخ الأدب العبري	المرحلة الرابعة
—	2	علم اللغة	المرحلة الرابعة

12. التخطيط للتطور الشخصي

مدى استفادة الطالب من المقررات الدراسية / يرجى الرجوع إلى المنهج الجديد وقراءة تفاصيل كل مادة وأهدافها

13. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

قبول مركزي

14. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج

وزارة التعليم العالي – كلية اللغات

مخطط مهارات المنهج / بعد الانتهاء من المقرر الدراسي لجميع الأساتذة

يرجى وضع إشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج

المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)				الأهداف الوجدانية والقيمية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج				الأهداف المعرفية				أساسي أم اختياري	اسم المقرر	رمز المقرر	السنة / المستوى
د4	د3	د2	د1	ج4	ج3	ج2	ج1	ب4	ب3	ب2	ب1	أ4	أ3	أ2	أ1				
																أساسي	القواعد		المرحلة الأولى
																أساسي	الاستيعاب		
																أساسي	المحادثة		
																أساسي	علم الصوت		
																أساسي	القراءة		
																أساسي	الإملاء		
																أساسي	اللغة الانكليزية		
																أساسي	الحاسوب		
																أساسي	حقوق الإنسان		

																أساسي	القواعد	المرحلة الثانية
																أساسي	الاستيعاب	
																أساسي	المحادثة	
																أساسي	القراءة	
																أساسي	الإشياء	
																أساسي	مدخل إلى الترجمة	
																أساسي	مقدمة في الأدب	
																أساسي	اللغة الانكليزية	
																أساسي	اللغة العربية	
																أساسي	النحو	المرحلة الثالثة
																أساسي	الاستيعاب	
																أساسي	المحادثة	
																أساسي	الإشياء	
																أساسي	الترجمة السياسية	
																أساسي	الترجمة العلمية	
																أساسي	الشعر	
																أساسي	نظريات اللغة	
																أساسي	اللغة العربية	

																أساسي	النحو		المرحلة الرابعة
																أساسي	المحادثة		
																أساسي	مقالة ومراسلات		
																أساسي	الترجمة الأدبية		
																أساسي	الترجمة القانونية		
																أساسي	النثر		
																أساسي	تاريخ الأدب العبري		
																أساسي	علم اللغة		

